

Guía docente de la asignatura

Didáctica de la Lengua Rusa

Fecha última actualización: 18/06/2021

Fecha de aprobación: 18/06/2021

Grado	Grado en Lenguas Modernas y sus Literaturas	Rama	Artes y Humanidades
--------------	---	-------------	---------------------

Módulo	Aprendizaje y Adquisición de la Lengua Rusa	Materia	Aprendizaje y Adquisición de la Lengua Rusa
---------------	---	----------------	---

Curso	4 ^o	Semestre	1 ^o	Créditos	6	Tipo	Optativa
--------------	----------------	-----------------	----------------	-----------------	---	-------------	----------

PRERREQUISITOS Y/O RECOMENDACIONES

Tener nivel B1 (ТРКИ-1) de lengua rusa.

BREVE DESCRIPCIÓN DE CONTENIDOS (Según memoria de verificación del Grado)

- Teorías sobre la adquisición de las segundas lenguas.
- Métodos en la enseñanza de las lenguas extranjeras.
- Los errores dentro del proceso de adquisición de la lengua extranjera.
- Historia de la enseñanza de la lengua rusa como extranjera.
- Principios básicos de la metodología actual de la enseñanza de la lengua rusa: Objetivos prácticos, selección y presentación de los materiales lingüísticos en su funcionalidad, etc.
- Enseñanza de la fonética, la gramática y el léxico.
- Enseñanza de los procesos de habla, audición, lectura y escritura.
- Importancia del factor cultural en la enseñanza del ruso como lengua extranjera.
- Métodos y formas de control y evaluación.
- Análisis de diversos manuales de la lengua rusa.
- Peculiaridades de la metodología de la enseñanza de la lengua rusa a los hispanohablantes.
- Prácticas de la enseñanza de la lengua rusa como extranjera.

COMPETENCIAS ASOCIADAS A MATERIA/ASIGNATURA

COMPETENCIAS GENERALES

- CG01 - Ser capaz de comunicar y enseñar los conocimientos adquiridos
- CG02 - Ser capaz de realizar análisis y comentarios lingüíst
- CG03 - Ser capaz de realizar labores de asesoramiento y corrección lingüística



- CG04 - Ser capaz de localizar, manejar y sistematizar información bibliográfica
- CG05 - Poseer habilidades de mediación lingüística y cultural
- CG06 - Ser capaz de identificar, analizar e interpretar datos socioculturales transmitidos por la lengua extranjera
- CG07 - Conocer y aplicar el metalenguaje especializado

COMPETENCIAS ESPECÍFICAS

- CE18 - Tener capacidad para la comunicación oral y escrita en la lengua maior
- CE19 - Conocer la didáctica de la lengua maior
- CE23 - Conocer la gramática de la lengua maior
- CE32 - Tener capacidad para analizar y sintetizar textos y discursos de diversa tipología en las lenguas maior y minor y elaborar recensiones.
- CE33 - Conocer las técnicas y métodos del análisis lingüístico.

COMPETENCIAS TRANSVERSALES

- CT35 - Localizar, manejar y aprovechar la información contenida en bases de datos y otros instrumentos informáticos y de Internet
- CT36 - Identificar los aspectos derivados de la relación entre lenguaje y género
- CT37 - Ser capaz de desarrollar razonamientos críticos
- CT38 - Ser capaz de reflexionar sobre los propios procesos de aprendizaje y ser conscientes del mismo
- CT39 - Saber reconocer la diversidad y la interculturalidad como fuente de enriquecimiento personal y social
- CT40 - Poder tomar decisiones de manera autónoma
- CT41 - Ser capaz de trabajar en equipo y asumir las responsabilidades del mismo
- CT42 - Adoptar un compromiso ético en el ejercicio de la profesión
- CT43 - Tener capacidad creativa
- CT44 - Ser capaz de analizar y sintetizar de documentación compleja

RESULTADOS DE APRENDIZAJE (Objetivos)

- Adquirir conocimientos teóricos en el ámbito de la enseñanza de las segundas lenguas.
- Conocer el panorama actual y los más modernos corrientes en el ámbito de la metodología de la enseñanza de la lengua rusa.
- Conocer los métodos y técnicas de enseñanza de la lengua rusa como segunda lengua.
- Adquirir los conocimientos suficientes para la potencial elaboración de los materiales didácticos.
- Saber organizar y llevar a cabo tareas docentes.
- Saber crear el ambiente de trabajo, potenciando la motivación del alumnado.

PROGRAMA DE CONTENIDOS TEÓRICOS Y PRÁCTICOS

TEÓRICO

- Tema 1. Teorías sobre la adquisición de las lenguas segundas. Métodos en la enseñanza de las lenguas extranjeras. Los errores dentro del proceso de adquisición de la lengua extranjera.



- Tema 2. Historia de la enseñanza de la lengua rusa como extranjera.
- Tema 3. Principios básicos de la metodología actual de la enseñanza de la lengua rusa: Objetivos prácticos, selección y presentación de los materiales lingüísticos en su funcionalidad, etc.
- Tema 4. Importancia del factor cultural en la enseñanza del ruso como lengua extranjera.
- Tema 5. Enseñanza de la fonética.
- Tema 6. Enseñanza de la gramática.
- Tema 7. Enseñanza del léxico.
- Tema 8. Enseñanza de los procesos de habla.
- Tema 9. Enseñanza de los procesos de audición.
- Tema 10. Enseñanza de los procesos de lectura.
- Tema 11. Enseñanza de los procesos de escritura.
- Tema 12. Organización de proceso educativo. Planificación y programación del trabajo.
- Tema 13. Métodos y formas de control y evaluación.
- Tema 14. El papel y funciones de profesor de lengua rusa en el proceso de aprendizaje.
- Tema 15. Peculiaridades de la metodología de la enseñanza de la lengua rusa a los hispanohablantes.

PRÁCTICO

Seminarios/Talleres

- Preparación y exposición de un resumen a base de recopilación y sistematización bibliográfica de diversos materiales relacionados con la historia de la enseñanza de la lengua rusa.
- Prácticas de la enseñanza de la lengua rusa como extranjera: Preparación y presentación por parte de los alumnos fragmentos y clases enteras con máxima simulación del proceso formativo real.
- Análisis de diversos manuales de la lengua rusa.
- Presentación y defensa de materiales didácticos elaborados por los alumnos.
- Análisis de problemas y potenciales errores en el transcurso de aprendizaje de los alumnos hispanohablantes.
- Las nuevas tecnologías en el aula de la enseñanza de la lengua rusa como extranjera.

BIBLIOGRAFÍA

BIBLIOGRAFÍA FUNDAMENTAL

- Василенко Е. И., Добровольская В. В. Сборник методических задач по русскому языку. Москва, 1990.
- Верещагин Е. М., Костомаров В. Г. Язык и культура: лингвострановедение в преподавании русского языка как иностранного. Москва, 1983.
- Капитонова Т. И., Щукин А. Н. Современные методы обучения русскому языку иностранцев. Москва, 1987.
- Крючкова, Л.С., Мощинская, Н.В. Практическая методика обучения русскому языку как иностранному. Москва, 2009.
- Обучение русскому языку. Начальный этап. Под ред. И. А. Карташевой и В. В. Химика. Санкт-Петербург, 1997.
- Шибко Н.Л. Общие вопросы методики преподавания русского языка как иностранного: учебное пособие для иностранных студентов филологических специальностей. Москва, 2014.



- Шукин А. Н., Леонтьев А. А. Методика преподавания русского языка как иностранного. Москва, 1990.
- Tatiana Drosdov Díez. Aprender una segunda lengua: Metodología de la enseñanza y del aprendizaje. Madrid, 2003.

BIBLIOGRAFÍA COMPLEMENTARIA

- Bello, P., y otros. Didáctica de las segundas lenguas. Estrategias y recursos básicos. Madrid, 1990.
- Revista "Русский язык за рубежом" – materiales concretos según el temario.
- Sánchez Pérez, A. La enseñanza de idiomas. Principios, problemas y métodos. Barcelona, 1982.
- Sánchez Pérez, A. El método comunicativo y su aplicación a la clase de idiomas. Madrid, 1987.
- Вишнякова, Л.Г. Использование деловых игр в преподавании русского языка как иностранного. Москва, 1987.
- Ворожцова, И.Б. Основы лингводидактики. Ижевск, 2008.
- Вохмина Л. Л. Хочешь говорить – говори: 300 упражнений по обучению устной речи. Москва, 1993.
- Китайгородская Г. А. Методика интенсивного обучения иностранным языкам. Москва, 1986.
- Лингвистические и методические аспекты преподавания русского языка как иностранного. Под ред. К. А. Роговой и Л. П. Даниленко. Санкт-Петербург, 1992.
- Методика преподавания русского языка как иностранного: для зарубежных филологов-русистов (включенное обучение). Под ред. А. Н. Шукина. Москва, 1990.
- Миронеско, Е. М. Методика преподавания русского языка как иностранного в ретроспективном освещении (из истории русской методической мысли). "Rusística Española", 1997, N 7, pp. 81 - 84.
- Миронеско-Белова, Е. О роли и функции преподавателя в процессе обучения русскому языку как иностранному. "Русский язык как посредник в диалоге культур» в рамках программы "Русский язык в XXI веке", Москва, Московский государственный институт (университет) Международных отношений Министерства иностранных дел России, Москва, 2009, сс. 102-108.
- Оконь З. П. Очерки по методике преподавания русского языка лицам, говорящим на испанском языке. Москва, 1964.
- Шатилов С. Ф. Актуальные проблемы методики обучения русскому языку иностранных учащихся. Ленинград, 1985.

ENLACES RECOMENDADOS

www.ruscenter.ru

<http://www.languages-study.com/russian.html>

<http://www.russianedu.ru/teachrussian.html>

<http://www.speakrussian.ru/index.html>

<http://graecaslavica.ugr.es>



METODOLOGÍA DOCENTE

- MD01 EXPOSICIONES EN CLASE POR PARTE DEL PROFESOR. Podrán ser de tres tipos: 1) Lección magistral: Se presentarán en el aula los conceptos teóricos fundamentales y se desarrollarán los contenidos propuestos. Se procurará transmitir estos contenidos motivando al alumnado a la reflexión, facilitándole el descubrimiento de las relaciones entre diversos conceptos y tratando de promover una actitud crítica. 2) Seminarios: Se ampliará y profundizará en algunos aspectos concretos relacionados con la materia. Se tratará de que sean participativos, motivando al alumnado a la reflexión y al debate.
- MD02 PRÁCTICAS REALIZADAS BAJO SUPERVISIÓN DEL PROFESOR. Pueden ser individuales o en grupo: 1) La revisión de ejercicios o traducciones como aplicación práctica de los conocimientos teóricos 2) Las simulaciones o dramatizaciones para adquirir y desarrollar las destrezas lingüísticas.
- MD03 TRABAJOS REALIZADOS DE FORMA NO PRESENCIAL: Podrán ser realizados individualmente o en grupo. Los alumnos presentarán en público los resultados de estos trabajos, desarrollando las habilidades y destrezas relativas a la materia que adquieren a lo largo del curso, además de las competencias relacionadas con las capacidades comunicativas, analíticas y creativas.
- MD04 TUTORÍAS ACADÉMICAS: Podrán ser personalizadas o en grupo. En ellas el profesor podrá supervisar el desarrollo del trabajo no presencial, reorientar a los alumnos en aquellos aspectos que considere necesarios y convenientes, resolver las dudas, aconsejar sobre bibliografía y metodología y realizar, de un modo personalizado, el seguimiento del trabajo personal del alumno.
- MD05 EXÁMENES. La teoría aplicada se evaluará por medio de pruebas escritas y orales. La evaluación de las competencias prácticas podrá hacerse mediante el trabajo personal autónomo, las actividades dirigidas, la asistencia y la participación en clase

EVALUACIÓN (instrumentos de evaluación, criterios de evaluación y porcentaje sobre la calificación final)

EVALUACIÓN ORDINARIA

- Se da máxima prioridad a la evaluación continua.
- Evaluación continua de competencias prácticas a través de entrega de ejercicios, exposiciones en clase y pruebas de distintos tipos que permitan controlar y evaluar la adquisición de competencias específicas mediante el trabajo personal autónomo y las actividades académicamente dirigidas: hasta 60%
- Una prueba escrita en la que se evaluarán los conocimientos teóricos: hasta 20%
- Exposición de un fragmento de una potencial clase de lengua rusa como extranjera con los materiales elaborados por los propios alumnos: hasta 20%

EVALUACIÓN EXTRAORDINARIA

El examen de evaluación extraordinaria consistirá en una prueba escrita, correspondiente a los contenidos teóricos propios del temario de la asignatura, acompañado con el desarrollo de un fragmento de exposición de una clase que supondrá el 100 % de la nota final.

EVALUACIÓN ÚNICA FINAL

El examen de evaluación final única consistirá en una prueba escrita, correspondiente a los





contenidos teóricos propios del temario de la asignatura, acompañado con el desarrollo de un fragmento de exposición de una clase que supondrá el 100 % de la nota final.

INFORMACIÓN ADICIONAL

Según el perfil del alumnado las clases se imparten en ruso o en español. Se ruega máxima asistencia (según el escenario de enseñanza)

